

Derewel ana Pol sə vinden ayak anà Timote

mə slala cew awan

Adakay way pə deftere a anan

À alay a Pol sə vinden ayak derewel a anan anà Timote ata nà, zek anahan winen à dangay, aday a ga apan i sa mac bəse. A jan anà Timote nà, â gan nga anà ləbara a Yesu mugom ata nə lele. Dəce ahay ti ga inde, əna Timote â səmen sə njahay hwiya à didek inde, aday â pərahan azar tə məgala si zek anahan a təke sə dakay anan ləbara a Yesu mugom awan.

Nga sa 'am ahay

Pol a varan məgala anà Timote (1.1 - 2.26)

Timote â pərahan azar sə dakay anan 'am a Mbərom hus à amac (3.1 - 4.8)

Adakay way mədakwidok aya awan (4.9-22)

Pol a jan 'am anà Timote

¹ Sə vindek ayak derewel a anan nà, nen Pol, nen do maslan ana Yesu Almasihu, anga kà zlak anan à nga à Mbərom a matana awan. A slan nen sə dakay anan 'am sə sifa anahan sə zlapak uko anan kurre ata anga də japak tə Yesu Almasihu.

² Nə vindek ayak nà, anakiken Timote, iken nə wan uno, ləliwe uno awan. Atə Mbərom Bəbay a mənuko tə Bahay a mənuko Yesu Almasihu t̄ə gak sumor, t̄ə varak zay a tinen, aday k̄ə gan atan i zek wa ite.

Pol a ngəran a Mbərom anga Timote

³ Nen apan ni ngəran à Mbərom anga iken tə mivel kərtek awan. Nen ni dəfan apan anà Mbərom kawa ana

bije uno ahay sa taa dɛfan apan ata tɛ mivel mɛ banay a cɛrah lele. Kwa siwa siwa ni gan amboh anà Mbɛrom cɛna, nen apan ni slaf uda slɛmay anak, nɛ mbɛdek iken à nga wa bay jiga awan. ⁴Hɛna nen apan ni may anan ahay à nga inde asa nà, à alay anumo sɛ gɛzla nga nà, iken ki yimak anga nen aday hɛna ku go haway. Na gan may, zlangumo sɛ canan ì zek ahay aday ataslay mivel uno â rah wa ite. ⁵Nen apan ni may anan ahay à nga inde asa nà, adaf nga anak pɛ Mbɛrom. Iken ka daf nga pɛ Mbɛrom nà, cɛrah lele wanahan. Jɛba sɛ adaf nga anak a pɛ Mbɛrom matana ata nà, miije anak Lowis tɛ may anak Ewnike tɛ lahak anak ahay apan sa daf nga pɛ Mbɛrom matanan. Na san zle hwiya iken nà, ka daf nga pɛ Mbɛrom nɛ kawa ana tinen awan.

Pol a varan mɛgala anà Timote

⁶Anga nan kutok, nen apan ni jak: Gan nga anà mɛgala a Mbɛrom a iken sa njad à alay nen sɛ dɛfak alay pa nga ata nà, lele. ⁷Anga Apasay Cɛncan a mbala ana Mbɛrom sɛ varak uko ata nà, ì varak uko zlawan ì zek inde adɛka bay. Apasay ata ì varak uko adɛka bugol nà, mɛgala sa gan mer su way anà Mbɛrom. Ì varak uko mɛgala sɛ pɛlay dɔ ahay tɛ mɛgala sa ba anan nga a mɛnuko aya awan asa.

⁸Matanan Timote, iken nà, dakan anan lɛbara sa 'am a Bahay a mɛnuko Yesu ata anà dɔ ahay nɛ lele, kɛ jɛjar sɛ dakay anan bay fok. Aday kwa abay â ga hɛna nen à dangay anga lɛbara ata tɛkɛdɛ nà, â sa gak waray bay jiga awan. Iken nà, tɛma sa ga dɛce kawa nen, anga lɛbara mugom a ata awan. Mbɛrom ì varak mɛgala sɛ sɛmen anà dɛce ataya awan. ⁹Mbɛrom nà, kɛ tɛmak mɛnuko, kɛ ngamak uko anga aday dɛ tɛra dɔ anahan ahay. Mbɛrom a gak uko sumor ata nà, anga sa jɛka dɛ gak anan mer su way lele aya ata bay. A gak uko sumor a nà, anga a zlan à nga anà winen a sa gak uko matana awan. A lavak uko

anan zek sa gak uko sumor ata nà, tə alay a Yesu Almasihu a kurre, à alay a daliyugo dukwen winen mə ndakay a fan bay. ¹⁰ Həna nà, sumor a Mbərom ata kà kak ahay zek uho, anga Yesu Almasihu, do sa tam mənuko ata kà nak ahay pə daliyugo. Winen a nay ahay nà, a gəgar məgala pə amac wa. Winen kə dakak uko anan kak də təmahak cəved sə ləbara mugom ata nà, di njad sifa sa ndav bay ata pa sə viyviya awan.

¹¹ Nen nà, Yesu kə tərak nen do maslan anahan, anga aday nê dakan anan ləbara mugom a anà do ahay, aday nê tətakan atan anan way re. ¹² Anga nan, həna nen à dəcə inde anga winen. Aya əna tə winen ata təke dukwen, u go waray bay re, anga nen na daf nga nə pə wayaw nà, na san zle. Na san zle re, dowan uno sa daf apan nga ata, winen tə məgala a sa ba anan way a sə mbuko anan à alay inde ata hus pə luvon sə sariya anahan.

¹³ Iken Timote nà, tətakan anan way anà do ahay nà, kawa iken a sə sləne pi nen wa ata awan. Iken apan ki tətakan anan way ataya anà do ahay nà, daf nga pə Mbərom lele, tə asan zek mbala Yesu Almasihu sə varak uko ata awan. ¹⁴ Iken nà, ba anan way mbala a Mbərom sə varak ata nə lele. Apasay a Mbərom Cəncan a winen mə njahay a à mənuko inde ata, i varak məgala awan.

¹⁵ Ka san apan zle re, do a Yesu ahay pə daliyugo sə Aziya tə mbəsakak nen taayak, sərret ta tak puno 'am. Kwa atə Figelus tə Hermogenes dukwen, tə mbəsakak nen re. ¹⁶ Na gan kem anà Mbərom anga aday à gan sumor anà do sə àga Unisiforus ahay ite, anga winen a nà, kwa nen à dangay təkede nà, waray kà gak anan bay, a taa mo anan mivel ù doh. ¹⁷ Winen a dəzley à Ruma nà, a ma nga sə pəlay nen, hus zek kà dak anan, aday a saa njad nen kutok. ¹⁸ Bahay a mənuko Yesu Almasihu à man zek aday à gan ì zek wa anà Mbərom pə luvon saa ga sariya ite. À alay nen à Efesus nà,

Unisiforus ata kà mak uno zek bayak awan. Iken dukwen ka san apan zle re.

2

Suje ana Yesu lele awan

¹ Iken wan uno Timote, jëra zek lele, anga Yesu Almasihu i gak sumor ta sə varak mægala. ² Iken nà, kə slənek atətək way uno pa 'am sə dō ahay bayak ata awan. Anga nan iken dukwen, man anan à sləmay inde anà dō dīdek aya aday tədə ti mba apan sə tətakan anan anà dō azar aya tətə re ata awan.

³ Səman anà dəcə anak kawa suje ana Yesu Almasihu lele awan. ⁴ Bina suje inde sa ga way sa nga anahan nà, ibay. Si way sa zlan à nga anà bahay anahan, anga aday bahay anahan ata â pəlay anan. ⁵ Matanan asa, dō sa haw ahay tinen apan ti ga waway sa haw nà, si i dəfan apan anà way ma ban ataya aday bina kak kà sak a haw mənjenja sə dəfan apan anà way ma ban ataya nà, i njad magwagway sə ahaw anahan ata bay. ⁶ Matanan asa re, dō si mer kà yak nga sa ga mer su way nà, azlapan dukwen winen awan â lahan apan anà dō ahay sə tukom way sə guvo anahan ata aday nə tədə. ⁷ Ənga, jalay pə way a nen sa jak həna ataya aday. Bahay a mənuko i mak zek sə sləne anan way ataya fok.

⁸ Ənga, bayak pə Yesu Almasihu, winen dō sə zahav ana Dawuda ata aday. Kə məcak aday kə slabakak ahay à məkə wa re. Way ata nà, ləbara mugom a nen sə dəkay anan ata awan. ⁹ Nen à dəcə inde həna à dangay, ma ban a tə calalaw kawa dō ma ga ines a nà, anga ləbara mugom a ata awan. Əna 'am a Mbərom nà, ma ban a itəbay. ¹⁰ Natiya kutok, nə təma sə səman anà dəcə a anan matanan nà, anga aday dō a Mbərom mə walay ataya t̄a tam t̄ə alay ana Yesu Almasihu ite. Aday tinen t̄a njad sə d̄əzle à man sə

mazlab a Yesu Almasihu inde sə njahay pa sə viyviya ata awan. ¹¹ Ihe, 'am didek a hena:

Kak mənuko də məcak pə kərtek tatə winen nà,
 dī njad sə njahay tə sifa a pə kərtek a tatə winen a re.

¹² Kak mənuko də təmahak sə səman anà dāce anga winen nà,

dī naa ga bahay tatə winen a kutok re.

Aday kak mənuko dā jak dā san anan bay nà,
 winen dukwen i ja a san mənuko bay re.

¹³ Kak mənuko də mbəsakak sə pərahan azar nà,
 i mba apan sa ga way mədədəren a ite sabay,
 bina winen kà jak anan 'am anahan coy.

Do sa ga mer su way sa zlan à nga anà Mbərom

¹⁴ Man anan 'am a nen sa jak ata à sləmay inde anà dō a Yesu ahay, anga aday tē jalay apan hwiya. Jan atan tē sləmay a Mbərom nà, tinen tē mbəsak sa vad awiyaway sa 'am kəriya aya awan. Jəba sa 'am ataya nà, a nes anan dō a Yesu sə sləne 'am ataya adəka, bina a man zek à dowan bay. ¹⁵ Iken nà, ga mer su way anak lele, anga aday ki tēra dō sa zlan à nga anà Mbərom. Iken dō sa ga mer su way.

Ga nà, mer su way aday waray i naa gak apan bay ata awan. Dakay anan didek sa 'am a Mbərom tē cəved awan.

¹⁶ Kā sa pəkan sləmay anà dō sə ngwedəsl 'am kəriya aya ata bay, anga dō ataya nà, tinen apan ti zluwe à cəved a Mbərom wa dəren jiga awan. ¹⁷ Atətak way su dō ataya nà, kawa gurlen. Atə Himeniyas tē Filitus inde à wulen a tinen. ¹⁸ Dō ataya nà, tē zluwek à cəved sə didek wa. Tē tətakan anan anà dō ahay nà, way mungwalay a ta sa ja nà, Mbərom kē slabakak anan ahay dō ahay à məkə wa coy. Anga nan, dō azar aya tē lizek à cəved a Mbərom wa anga tinen. ¹⁹ Aya əna, didek a Mbərom nē kawa saray su doh aday i wulad itəbay ata awan. Anga nan, 'am a mē vinde apan ata nà, natiya, a wa: «Mbərom Fetek a san dō

anahan ahay zle.* » Mə vinde apan asa, a wa: «Dowan a kà jak sa jəka “nen dō a Yesu” cəna, â mbəsak sa ga way lelibay awan.»

²⁰ Â gulom su doh məduwen aya inde nà, way sa ga mer su way ahay kawa gəsa'am ahay inde cara cara. Way azar aya awan, sə guro ta sə rəslom aya awan. Aday way azar aya awan, tinen sə dədom kabay ta han sə dudō. Matanan a ga anan mer su way anahan a tə way ataya à gulom su doh ahay inde dükwen cara cara re. Winen lele ataya nà, ta ga anan mer su way nà, si mbəlok inde. Aday azar aya nà, ta ga anan mer su way nə so pac pac. ²¹ Mənuke dükwen matanan re. Kak dōwan a kə mbəsakak mer su way a lelibay aya nen sa jak ikwen ayak sə mbəsak ataya nà, Mbərom i varan mer su way sa nga anahan awan. I təra nà, kawa gəsa'am lele awan, aday ta ga anan mer su way ahay lele aya awan.

²² Matanan, iken Timote nà, kə pərahan azar anà ubor si zek sə njavar ahay bay. Adəka nà, dəf nga pə Mbərom, pərahan azar anà dīdek anahan, anà asan zek anahan, tə zay anahan, pə kərtek a tu dō sa gan amboh anà Mbərom tə mivel mə banay aya ata awan. ²³ Kak dō ahay tinen apan ti vad nà, awiyaway sa 'am kəriya aya sə mindel nà, kə slahay uda bay. Ka san apan zle, avad awiyaway kawa way ataya nà, a zəbay nà, acakal 'am ahay. ²⁴ Anga nan, sumor a nà, dō sa ga mer su way a Mbərom nà, â njad sə cakal 'am tə dōwan bay. Â jan 'am anà dō ahay nə ləfedede. Â mba apan sə dakan anan way anà dō a Yesu ahay nə tə cəved awan. Â səmen anà 'am sə dō ahay sa ja apan ataya awan. ²⁵ Hinahibay manidə anahan ahay inde nà, â dakan atan anan way nə səhhe, ləfedede lele. Aday izəne Mbərom i man atan zek sa yam pə ines a tinen ahay, ti san dīdek anahan ite. ²⁶ Bina dō ataya nə Fakalaw kə bənak atan à

* 2:19 Ca pə Limle 16.5.

balay anahan inde, ta ga nə way sa zlan atan à nga aya vərre. Əna izəne ti san nga a tinen, ti təmay ahay à balay ata wa mba.

3

Luvon mədakwidok aya awan

¹ San apan lele Timote, à luvon mədakwidok aya inde nà, dəcə ahay ti ga inde bayak awan, way i da 'am tə mindel. ² Anga kə dəzlek à alay ataya inde nà, dō ahay ti pəlay nà, zek a tinen aya vərre. Ti gan may anà dala nə tə mindel. Ti təra nà, dō sə kwecele ahay, ti zlapay awan tə mindel. Ti gənahən anə Mbərom, ti dəfan apan anə bəbay a tinen ahay sabay. Ti ngəran ù dō pə awan sabay re, aday ti dəfan apan anə way cəncən aya bay fok. ³ Asan zek i ga inde patan ibay, dōwan i gan atan ì zek bay re. Ti gəfan azar anə dō ahay. Ti mba pi zek sa ba anan nga a tinen pə way lelibay ataya wa sabay. Ti ga anan alay tə dō ahay tə mindel, aday ti nan ide anə way lele aya fok. ⁴ Ti njəkan uda anə dō ahay, ti ga way nà, kawa medelengwez ahay. Ti həran nga ì zek. Ti pərahan azar nà, anə way sə mivəl a tinen ahay, bina ti pərahan azar anə Mbərom sabay bugol. ⁵ Pə ide sə dō ahay nà, ta wa: «Manay dō a Mbərom ahay.» Aday cəkəbay taayak a tinen a nà, ti gan may aday məgala a Mbərom â təra atan dō didek aya bay. Jəba su dō ataya nà, kə jipən tə tinen a bay jiga awan.

⁶ Azar su dō a tinen aya tə nəsek anan gulom su doh sə dō ahay, tinen apan ti zla à gulom su doh sə dō ahay səneh, tə njakak anan uwar bəle aya tə atətak way a tinen ahay. Uwar ataya dukwen, dō sa ga ines ahay, aday kuzon tə bənak atan à 'am wa anə dō ataya re. Uwar ataya nà, tə pərahan azar anə mer su way lelibay aya cara cara kawa sa zlan atan à nga. ⁷ Tinen apan ti tətək way ahay kwa siwa fok, əna ta njad sa san anan didek sə way aya bay

re. ⁸ Kwakwa nà, atə Yanes tə Yambres tə ngəmak 'am a Musa bay.* Matanan həna dō ataya ta ga nə jəba sə way a tinen ataya re. Ajalay nga a tinen nà, kə nəsek coy. Aday tə zluwek à cəved a Mbərom wa, bina ta daf nga pə Mbərom tə didek a bay. ⁹ Aya əna, ti zla anan ti mer su way a tinen a jo bay, anga mindel a tinen ata i cay patan wa uho, kawa mindel ana atə Yanes tə Yambres sa kay patan wa uho ata re.

'Am sə dakay way

¹⁰ Aya əna, iken Timote nà, kə tətakak way ahay bayak a pi nen wa. Kə pəkak anan sləmay anà atətak way uno ahay, kə pərahak anan azar anà minje uno. Na gan may i mer su way uno inde fok anà maw nà, ka san zle. Aday nen na daf nga pə Mbərom kəkəməw nə, ka san zle re. Aday iken ka san munapanaw uno zle, ka san asan zek uno sa gan anà dō ahay ata zle re, aday ka san mətəndəron uno pa 'am a Mbərom zle re. ¹¹ Ka san apan zle, dō ahay ta gak alay ti nen bayak awan, aday na sak dəcə dukwen bayak a à wulen su doh sə Antakiya, à Ikoniya aday à Listəra fok. Na gak dəcə nà, tə mindel jiga awan, əna awan sə zalay Mbərom nà, ibay. Winen kə təmak ahay nen à dəcə ataya wa. ¹² Tə didek awan, dō sa gan may sə pərahan azar anà cəved a Mbərom anga tinen dō ana Yesu Almasihu ahay cəna, dō ahay ti ga atan alay nə bayak awan. ¹³ Əna dō lelibay aya awan, tu dō sa njak dō ahay nà, ti ma nga sa ga way lelibay aya matanan hwiya. Ti njak anan dō ahay bayak awan, aday cəkəbay way ata i man atan nga anà tinen aya awan.

¹⁴ Aya əna, iken pərahan azar anà way anak sə tətak aday sa daf apan nga kurre ata awan. Kə dagwar à way ata wa bay. Anga iken a nà, ka san apan zle, dōwan aya

* ^{3:8} Ca pə Gurtaaki 7.11, 22, 9.11. Sə varan sləmay anà dō ataya nà, Yahuda ahay.

iken sə tətak way pə tinen wa ataya nà, tə ðakak anak anan way lele aya coy re. ¹⁵ Na jak kâ dagwar bay nà, anga iken a aday nà, ka san Deftere a Mbərom nà, kwa à cəðew a wa. Natiya Deftere a Mbərom ata i varak kəlire[†] aday ki tam, anga kə təmahak Yesu Almasihu à mivel anak inde coy. ¹⁶ Way mə vinde aya à Deftere a Mbərom inde fok nà, sə ðakan atan anan cəved sə vinde anan nà, Apasay a Mbərom awan. Deftere ata i mak uko zek sə tətak sa san ðidek, i ðakak uko anan ines a mənuko ahay, i ðakak uko anan cəved sə mbəðahan ləen anà ines a mənuko ahay, aday i mak uko zek sa san sa ga way sa zlan à nga anà Mbərom awan. ¹⁷ Deftere a Mbərom a ðakak uko anan way ataya fok nà, anga aday ðo sə pərahan azar anà Mbərom ahay tē təra ðo mə lavay zek aya sa ga nə mer su way lele aya fok.

4

Pol a varan məgala anà Timote sə ðakay anan 'Am a Mbərom

¹ Timote, nen apan ni jak ayak 'am a anan pa man sə ide ana atə Mbərom tə Yesu Almasihu awan. Yesu nà, i i may ahay sa naa gan sariya anà ðo tə sifa aya aday ðo ma mac aya təke fok, aday i naa sləray ahay nə kawa bahay. ² Natiya iken nà, ðakan anan 'Am a Mbərom anà ðo ahay, tavay apan nə lele. Kwa i zlan atan à nga, kwa i zlan atan à nga bay fok nà, ðakan atan anan. Ðakan atan anan ines a tinen ahay, jan atan apan, varan atan gəðan. Ðakan atan anan way ahay nà, tə munapanaw awan. ³ Anga alay a inde i slay ahay aday ðowan i gan may anà atətak way ðidek a sabay. Adəka nà, ti halay miter ahay bayak a saa tətakan atan anan way təde pə way sə mivel a tinen ahay, aday ti

[†] 3:15 kəlire a anan nà, madan bay, əna asan way ana Apasay a Mbərom.

pəkan sləmay anà way sa zlan atan à nga ataya kutok. ⁴ Ti mbəsak sə sləne way didek aya awan, aday ti pəkan sləmay adəka nà, anà atətək way mungwalay aya awan. ⁵ Aya əna, iken Timote nà, pərahan azar sa ba anan nga anak lele pə way ahay wa fok. Səman anà dəcə anak ahay. Ga nà, mer su way sə dəkay anan ləbara mugom ata hwiya. Ndav anan mer su way a Mbərom sə ngamak apan ata re.

⁶ Bina nen nà, alay a kà slak aday mi zla à man a bije uno ahay bəse. Nen nà, kawa gənaw aday ti gədan dungo bəse coy anga Mbərom ata awan. ⁷ Na gak mer su way a Yesu tə mivəl kərtek awan, kawa dō sa ga məgəzləga lele ata awan. Way kawa ana Mbərom su jo nà ga ata nà, nə ndəvak a coy. Nen ni daf nga pə Mbərom ndekərkərre hwiya. ⁸ Nen həna nà, magwagway uno, winen apan i ba nen pə cakay a Mbərom. Bahay a mənuko, dō sa ga sariya tə didek ata, i vuro magwagway uno pə luvon sə sariya anahan. I vuro nà, i nen taayak bay. I varan magwagway ata nə anà dō sə dəfan idə anà luvon anahan a saa may ahay ataya fok.

Do ahay tə mbəsak anan Pol taayak anahan awan

⁹ Kem Timote, hayak ahay à man uno bəse, aday kà sa gak ayak munok bay. ¹⁰ Bina Demas kə mbəsakak nen taayak, a gan may sə pərahan azar anà way sə daliyugo ahay. Kà zlak way anahan à Tesaloniki. Kereskes kà zlak à Galatiya, aday Titus dukwen kà zlak à Dalmatiya. ¹¹ Mə mbəsak a pə cakay uno nà, Lukas a taayak. À alay iken apan ki nay ahay nà, hayak ikwen ahay tə Markus maya awan, anga i naa mo zek i mer su way inde. ¹² Tikikus nà, nen a nə slənək anan à Efesus. ¹³ Iken apan ki nay ahay nà, hayak ahay tə wulen su doh sə Təruwas. Aday ki zəbo anan ahay zana saa mađ uno a inde à alay, nə mbəsakak anan ayak àga Karpas. Kū ro anan ahay deftere uno ahay,

mə zakay jiga nà, deftere a mə ndakay a tə ambar ataya awan.

¹⁴ Aleksandire sə dōwan a inde dō təvad awan, kà gak uno way lelibay aya tə mindel. Bahay a mənuko tə alay anahan a saa haman. ¹⁵ Lavan ì zek anak, anga à alay ata nà, kè tavak anan anà atətak way a manay re.

¹⁶ Pə luvon mama'am a aday sa zla nen pa 'am su dō sa ga sariya ahay ata nà, sə mbəda pa 'am ahay nə nen a taayak uno awan. Bina dōwan su mo zek nà, ibay. Tinen a fok tə hawak, tə mbəsakak nen. Bahay a mənuko â sa gan atan sariya bay. ¹⁷ Əna su mo zek nà, Bahay a mənuko. Kè varak uno məgala anga aday nê dakay anan ləbara anahan mugom a cərah fok. Natiya, dō sə pəra ahay fok tə slənek ləbara sa 'am a Mbərom a re. Matana re, Mbərom awan kè təmak ahay nen à 'am ana ziyel wa. ¹⁸ Bahay a mənuko i təmay ahay nen à way lelibay aya wa fok. I tam nen aday i zla nen à mburom à bahay anahan inde. Zambaduko anan Bahay a mənuko pa sə viyviya awan. Amen!

Aja 'am ahay

¹⁹ Jan anan 'am anà Pəriskila tə Akilas, aday jan anan 'am anà dō sə gulom su doh ana Unisiforus ahay re.

²⁰ Erastus, winen à Korintu hwiya, aday Torofimus nà, nə mbəsakak anan ayak à Miletus, anga winen dəvac awan.

²¹ Hayak ahay à man uno anga anga, bina alay sa mad winen apan i sla coy. Atə Ewbulus tə Pedas tə Linus tatə Kalawdiya aday tə mərak a azar aya fok, ta jak anak ayak 'am.

²² Bahay a mənuko â ba iken, â gak ikwen sumor, kwanay a fok.

Aḅan 'am wiya awan
New Testament in Mbuko (CM:mqb:Mbuko)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mbuko

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mbuko

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

